

---

**BARREL REMOVALS AND SITE CLEAN-UPS  
LITTLE SALMON CARMACKS TRADITIONAL  
TERRITORY**

**Project No. 0201-99-13585**

**March 2000**

BARREL REMOVALS AND SITE CLEAN-UPS  
LITTLE SALMON CARMACKS TRADITIONAL TERRITORY  
YUKON

Prepared by:

EBA ENGINEERING CONSULTANTS LTD.  
Whitehorse, Yukon

Submitted to:

Little Salmon Carmacks First Nation  
Carmacks, Yukon

Project No. 0201-99-13585

March 2000

---

TABLE OF CONTENTS

EXECUTIVE SUMMARY ..... II

1.0 INTRODUCTION..... 1

    1.1 AUTHORIZATION ..... 1

    1.2 OBJECTIVE..... 2

2.0 METHODOLOGY ..... 2

    2.1 GENERAL..... 2

    2.2 FIELD PROGRAM ..... 2

3.0 RESULTS ..... 3

4.0 DISCUSSION ..... 3

5.0 CLOSURE ..... 4

EBA ENVIRONMENTAL REPORT - GENERAL CONDITIONS

SITE REPORTS

## EXECUTIVE SUMMARY

During an Environmental Issues Inventory (EII), conducted for the Little Salmon Carmacks First Nation (LSCFN), seven sites were identified as having abandoned barrels of unknown contents. LSCFN requested that EBA develop a proposal to safely remove and dispose of these barrels and their contents.

The objective of the clean-up program was to safely remove and dispose of 205 L barrels or other chemical containers and contents from the various sites that had been identified within the Little Salmon/Carmacks First Nation traditional territory.

The fieldwork program was conducted during the fall of 1998 and 1999. It was found that some of the sites had been cleaned prior to this program. In these cases EBA attempted to confirm the clean-up and the appropriate disposal of materials by contacting the person in charge of the clean-up, or the contracting authority.

All sites were located and clean-up was either completed or confirmed. Two additional sites were found during the field work program. One site was cleaned and the second, which appeared to be an abandoned mine (Redell Mine), was reported to DIAND officials for further action.

There are no remaining outstanding issues identified at any of the listed sites (other than Redell Mine) and no recommendations are made for further work at the original sites.

## 1.0 INTRODUCTION

During an Environmental Issues Inventory<sup>1</sup> (EII), conducted for the Little Salmon Carmacks First Nation (LSCFN), seven sites (see Table 1) were identified as having abandoned barrels of unknown contents. LSCFN requested that EBA develop a proposal to safely remove and dispose of these barrels and their contents.

Staff of the Contaminants/Waste Program of the Department of Indian Affairs and Northern Development (DIAND) reviewed a list of the identified sites for the purposes of cross-referencing the site information with that collected under previous programs. The intent of this was to avoid duplicating site clean-ups.

Following approval to proceed, EBA provided project coordination and training to members of the LSCFN who then assisted in conducting the fieldwork associated with this project. During the fieldwork, additional sites were brought to the attention of EBA. The site description was reviewed with personnel from the Contaminants/Waste Program and where the site fit within the program mandate the site was added to the project.

This report provides details of the sites located and the barrels and contents removed. This report incorporates and is subject to the attached EBA Environmental Report - General Conditions.

## 1.1 AUTHORIZATION

Authority to proceed with the collection and removal of abandoned barrels was provided on September 10, 1998, by a confirmation of assignment form signed by Russell Blackjack on behalf of the Little Salmon/Carmacks First Nation.

---

<sup>1</sup> EBA Engineering Consultants Ltd., 1998, Environmental Issues Inventory, Little Salmon Carmacks First Nation, contract report.

## 1.2 OBJECTIVE

The objective of the abandoned drum clean-up program was to safely remove and dispose of 205 L barrels or other chemical containers and contents from various sites within the Little Salmon/Carmacks First Nation traditional territory.

## 2.0 METHODOLOGY

### 2.1 GENERAL

Prior to the start of the fieldwork program, workers from the Little Salmon Carmacks First Nation were given a safety orientation for handling potentially hazardous chemicals. All workers were provided access to hard hats, safety gloves and goggles and instructed on appropriate personal safety gear such as footwear and appropriate clothing for the anticipated fieldwork conditions.

In anticipation of recovery of special waste materials during the field program, a one-time special waste generator permit number (YG44-014) was obtained from the Government of Yukon, Department of Renewable Resources.

### 2.2 FIELD PROGRAM

The methodology employed at each site was as follows:

- The person who had reported the site was contacted for details of the site, if available.
- Each site was then located using the information provided and maps of appropriate scale.
- Photographs were taken of the site and the individual barrels at each site.
- The condition of the barrels and any contents were recorded for each site, as well as notes on the general site conditions.
- An attempt was made to determine the contents of each barrel prior to moving.
- Generally, empty barrels were removed first, followed by those that contained product.
- If the integrity of the barrel or container was questionable, the contents were removed into a secure container.

- If the contents could not be assessed without moving the container, then the integrity of the barrel or container was assessed prior to moving.
- Once the contents had been identified to the greatest extent possible, given field conditions, labels were applied according to the hazard of the contents (using Transportation of Dangerous Goods Classifications).
- Empty barrels and chemical containers were disposed of in the scrap metal area at the Carmacks landfill.
- Barrels that contained material requiring disposal as special waste were moved to a safe storage location for transfer to an authorized special waste carrier.

### 3.0 RESULTS

The results for each site are presented in Appendix A. The sites are listed by name and location in Table 1 at the start of the appendix and are identified on Figure 1. The detailed location of the site and any barrels recovered is provided on maps accompanying the description of the clean-up of each site.

Barrels that were found abandoned along access roads were also collected. These have been listed under the site name of "Miscellaneous Sites" at the end of this report.

### 4.0 DISCUSSION

The fieldwork program conducted over the 1998 and 1999 fall seasons was successful in locating all sites that were reported as containing barrels. It was found that some of the sites had been cleaned prior to this program. In these cases EBA attempted to confirm the clean-up and the appropriate disposal of materials by contacting the person in charge of the clean-up or the contracting authority.

One exception to this was Airport Lake. Barrels that were reported to be submerged in the lake could not be found and a previous clean-up of the lake was not recorded. Two days were spent paddling the lake and various streams leading into and out of the lake, during which no barrels were found in the lake. However, three barrels were found and removed from the area adjacent to the lake.

Two additional sites were located during the barrel clean-up program. One was cleaned as part of this project the second appeared to be an abandoned mining property. The site, which is listed as the Redell Mine in Table 1 was reported to officials at DIAND.

There are no remaining outstanding issues identified at any of the listed sites (other than Redell Mine) and no recommendations are made for further work at the original sites.

## 5.0 CLOSURE

This report has been prepared for the exclusive use of the Little Salmon/Carmacks First Nation for the purposes as described in Section 1 of this report. It has been prepared in accordance with generally accepted geo-environmental practices.

EBA trusts this report meets your requirements at this time. If you have any questions or concerns regarding any aspect of the report pleased contact us.

Respectfully submitted,  
EBA Engineering Consultants Ltd.

Reviewed by:



Donald J. Wilson  
Senior Environmental Scientist  
(867) 668-3068



J. Richard Trimble, P. Eng.  
Project Director, Office Manager  
Yukon Region

DJW/dw

**EBA Engineering Consultants Ltd. (EBA)**  
**ENVIRONMENTAL REPORT – GENERAL CONDITIONS**

This report incorporates and is subject to these "General Conditions".

**A.1 USE OF REPORT**

This report pertains to a specific site, a specific development, and a specific scope of work. It is not applicable to any other sites, nor should it be relied upon for types of development other than those to which it refers. Any variation from the site or proposed development would necessitate a supplementary investigation and assessment.

This report and the assessments and recommendations contained in it are intended for the sole use of EBA's client. EBA does not accept any responsibility for the accuracy of any of the data, the analysis or the recommendations contained or referenced in the report when the report is used or relied upon by any party other than EBA's client unless otherwise authorized in writing by EBA. Any unauthorized use of the report is at the sole risk of the user.

This report is subject to copyright and shall not be reproduced either wholly or in part without the prior, written permission of EBA. Additional copies of the report, if required, may be obtained upon request.

**A.2 LIMITATIONS OF REPORT**

This report is based solely on the conditions which existed on site at the time of EBA's investigation. The client, and any other parties using this report with the express written consent of the client and EBA, acknowledge that conditions affecting the environmental assessment of the site can vary with time and that the conclusions and recommendations set out in this report are time sensitive.

The client, and any other party using this report with the express written consent of the client and EBA, also acknowledge that the conclusions and recommendations set out in this report are based on limited observations and testing on the subject site and that conditions may vary across the site which, in turn, could affect the conclusions and recommendations made.

The client acknowledges that EBA is neither qualified to, nor is it making, any recommendations with respect to the purchase, sale, investment or

development of the property, the decisions on which are the sole responsibility of the client.

**A.2.1 Information Provided to EBA by Others**

During the performance of the work and the preparation of this report, EBA may have relied on information provided by persons other than the client. While EBA endeavours to verify the accuracy of such information when instructed to do so by the client, EBA accepts no responsibility for the accuracy or the reliability of such information which may affect the report.

**A.3 LIMITATION OF LIABILITY**

The client recognizes that property containing contaminants and hazardous wastes creates a high risk of claims brought by third parties arising out of the presence of those materials. In consideration of these risks, and in consideration of EBA providing the services requested, the client agrees that EBA's liability to the client, with respect to any issues relating to contaminants or other hazardous wastes located on the subject site shall be limited as follows:

- (1) With respect to any claims brought against EBA by the client arising out of the provision or failure to provide services hereunder shall be limited to the amount of fees paid by the client to EBA under this Agreement, whether the action is based on breach of contract or tort;
- (2) With respect to claims brought by third parties arising out of the presence of contaminants or hazardous wastes on the subject site, the client agrees to indemnify, defend and hold harmless EBA from and against any and all claim or claims, action or actions, demands, damages, penalties, fines, losses, costs and expenses of every nature and kind whatsoever, including solicitor-client costs, arising or alleged to arise either in whole or part out of services provided by EBA, whether the claim be brought against EBA for breach of contract or tort.

**EBA Engineering Consultants Ltd. (EBA)  
ENVIRONMENTAL REPORT – GENERAL CONDITIONS**

**A.4 JOB SITE SAFETY**

EBA is only responsible for the activities of its employees on the job site and is not responsible for the supervision of any other persons whatsoever. The presence of EBA personnel on site shall not be construed in any way to relieve the client or any other persons on site from their responsibility for job site safety.

**A.5 DISCLOSURE OF INFORMATION BY CLIENT**

The client agrees to fully cooperate with EBA with respect to the provision of all available information on the past, present, and proposed conditions on the site, including historical information respecting the use of the site. The client acknowledges that in order for EBA to properly provide the service, EBA is relying upon the full disclosure and accuracy of any such information.

**A.6 STANDARD OF CARE**

Services performed by EBA for this report have been conducted in a manner consistent with the level of skill ordinarily exercised by members of the profession currently practicing under similar conditions in the jurisdiction in which the services are provided. Engineering judgement has been applied in developing the conclusions and/or recommendations provided in this report. No warranty or guarantee, express or implied, is made concerning the test results, comments, recommendations, or any other portion of this report.

**A.7 EMERGENCY PROCEDURES**

The client undertakes to inform EBA of all hazardous conditions, or possible hazardous conditions which are known to it. The client recognizes that the activities of EBA may uncover previously unknown hazardous materials or conditions and that such discovery may result in the necessity to undertake emergency procedures to protect EBA employees, other persons and the environment. These procedures may involve additional costs outside of any budgets previously agreed to. The client agrees to pay EBA for any expenses incurred as a result of such discoveries and to compensate EBA through payment of additional fees and expenses for time spent by EBA to deal with the consequences of such discoveries.

**A.8 NOTIFICATION OF AUTHORITIES**

The client acknowledges that in certain instances the discovery of hazardous substances or conditions and materials may require that regulatory agencies and other persons be informed and the client agrees that notification to such bodies or persons as required may be done by EBA in its reasonably exercised discretion.

**A.9 OWNERSHIP OF INSTRUMENTS OF SERVICE**

The client acknowledges that all reports, plans, and data generated by EBA during the performance of the work and other documents prepared by EBA are considered its professional work product and shall remain the copyright property of EBA.

## APPENDIX A

### Site Reports

**Table 1:**  
Inventory of Sites With Abandoned Barrels

Site	Reported Details	Site Coordinates
Airport Lake EII Site 9	Further investigation for the presence of reported drums or other solid wastes should be completed with the use of a boat.	lat 61° 44' long 135° 59'
Victoria Lake EII Site 14	<b>AES Site 56</b> , 5 drums reported in lake, the drums should be removed and any contents identified.	lat 62° 01' long 137° 00'
Seymour Creek EII Site 18	Reports of drums in the area, status and contents unknown	no specific location identified (reported by Johnny Sam)
Campbell Highway EII Site 19	Reports of drums and waste material in area requires further investigation.	lat 62° 05' long 135° 20'
Little Buffalo Lake EII Site 21	Reports of drums in lake, requires further investigation	lat 61° 53' long 136° 25'
McCabe Creek EII Site 24	<b>AES Site 7</b> , drums reported in area, any contents should be identified.	lat 62° 32' long 136° 46'
Round Lake EII Site 33	<b>AES Site 55</b> , 5 drums reported in lake should be removed and any contents identified.	lat 62° 04' long 136° 50'
Additional sites		
Victoria Mountian	Report of seven drums in area of old exploration camp. Some drums had liquid, some were empty.	lat 62° 08' long 137° 10'
Redell Mine	Site found while checking reports of drums abandoned along Freegold Road.	lat 62° 21' long 137° 08'

**Airport Lake  
EII Site 9**

DATE (S) OF SITE WORK: September 10 & 24, 1998

NUMBER OF CONTAINERS: 3 - 205 L barrels

CONTENTS: Empty

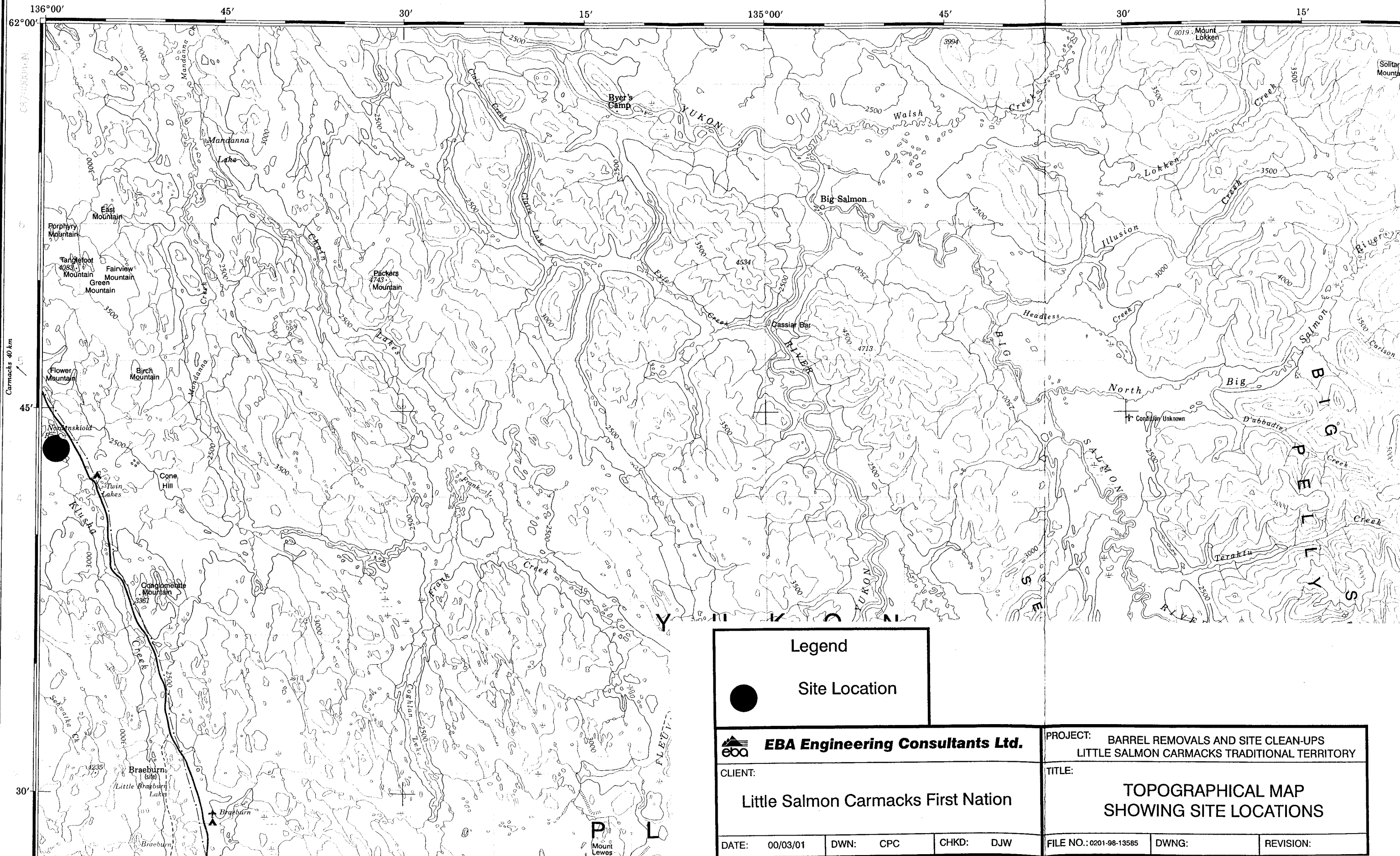
DETAILS OF CLEAN-UP: Three empty drums were removed from the trees at the northwestern end of the lake. Boats were used on two different occasions to look for drums reported to be in the lake. No abandoned drums were found in the lake. No further details were obtained relating to the reported drums in the lake.

Lake conditions on both occasions were calm and water was clear. Maximum depth did not exceed 2 m and bottom was visible in all parts of the lake.

All drums disposed as scrap metal.



**Photograph 5:** Barrels removed from Airport Lake area.



**Legend**

● Site Location

**EBA Engineering Consultants Ltd.**

CLIENT: Little Salmon Carmacks First Nation

PROJECT: BARREL REMOVALS AND SITE CLEAN-UPS  
LITTLE SALMON CARMACKS TRADITIONAL TERRITORY

TITLE: TOPOGRAPHICAL MAP  
SHOWING SITE LOCATIONS

DATE: 00/03/01 DWN: CPC CHKD: DJW

FILE NO.: 0201-98-13585 DWNG: REVISION:

**Victoria Lake  
EII Site 14  
AES Site 56**

DATE (S) OF SITE WORK: September 22&23

NUMBER OF CONTAINERS: 3 – 205 L barrels

CONTENTS: 1 Empty  
2 Partially filled, could not open bungs so transported as flammable liquid n.o.s.  
(later tests confirmed non-hazardous liquid)

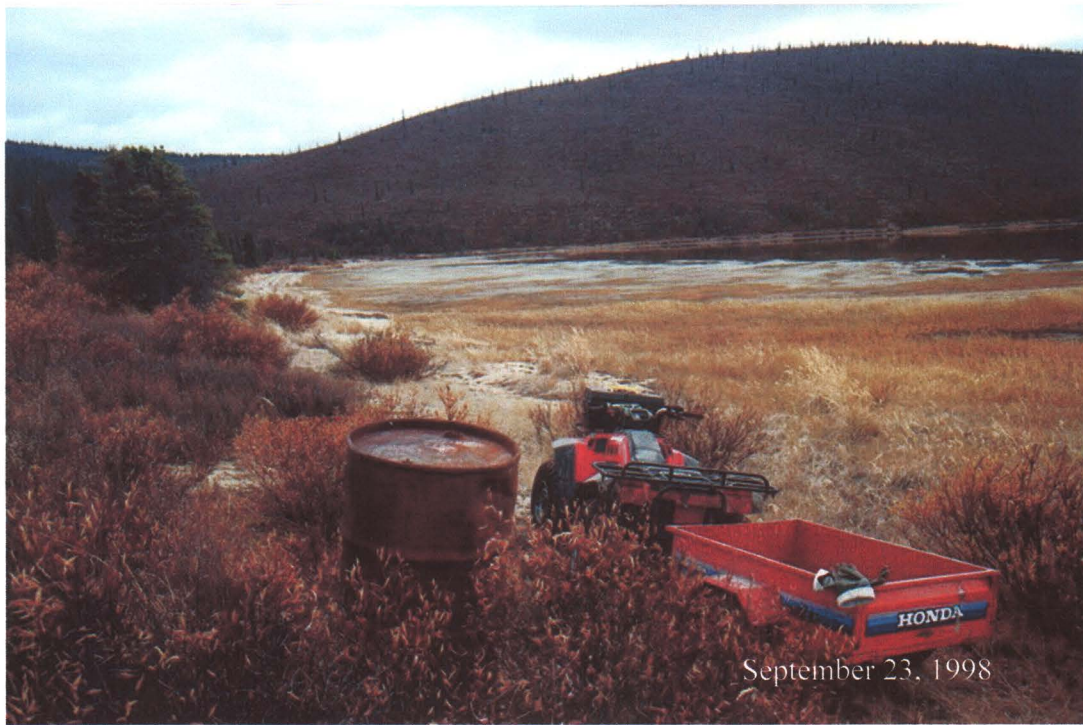
DETAILS OF CLEAN-UP: 3 drums located along northeastern shore of lake were removed to Carmacks for storage and testing.

Testing by General Waste Management confirmed that contents were non-hazardous. Contents disposed by General Waste Management.

All barrels were disposed as scrap metal.



**Photograph 6:** Victoria Lake; one of three barrels removed from eastern end of lakeshore.



**Photograph 7:** Victoria Lake; second of three barrels removed from eastern end of lakeshore.



**Photograph 8:** Victoria Lake; third of three barrels removed from eastern end of lakeshore.

Legend

● Site Location

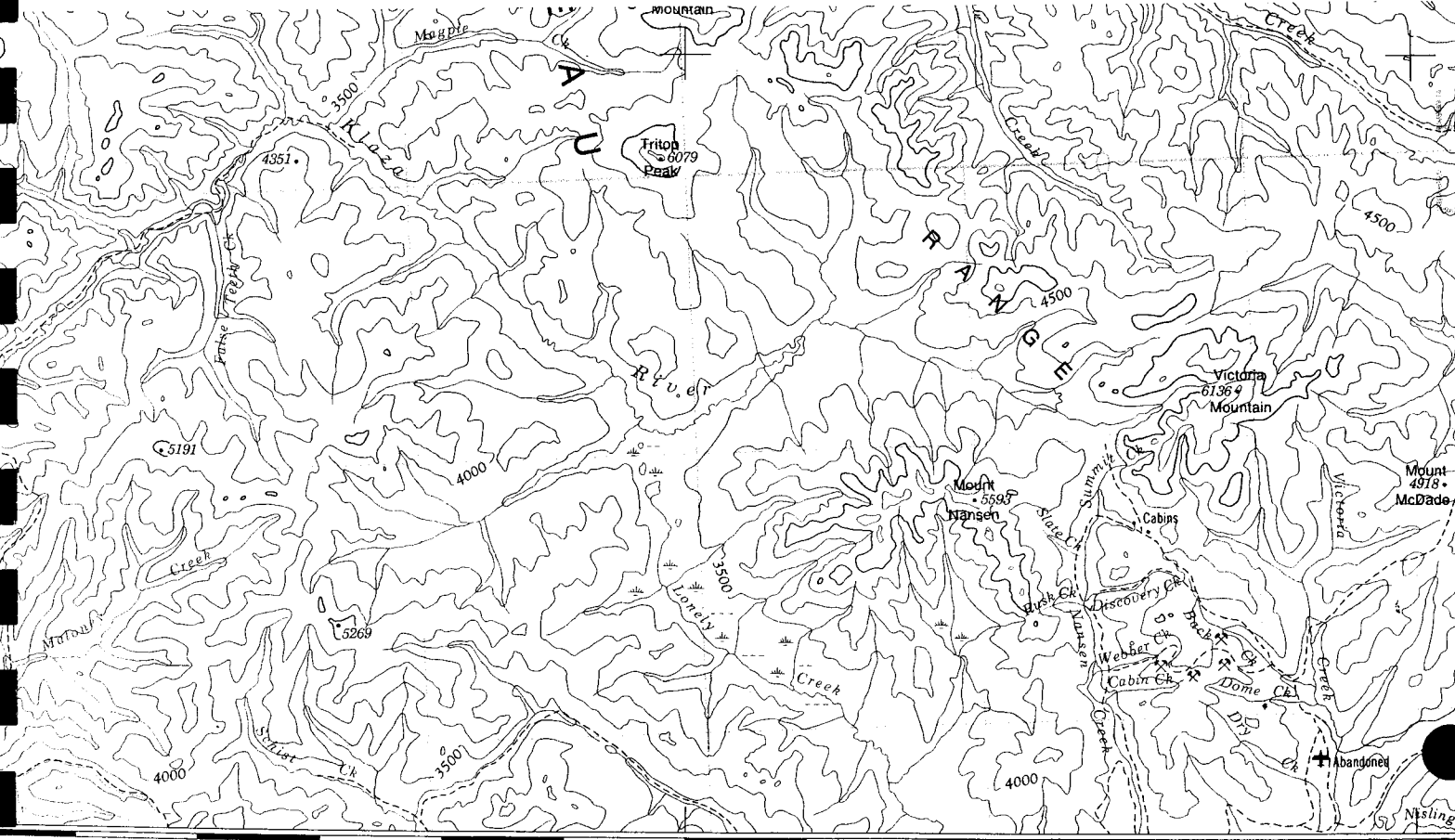
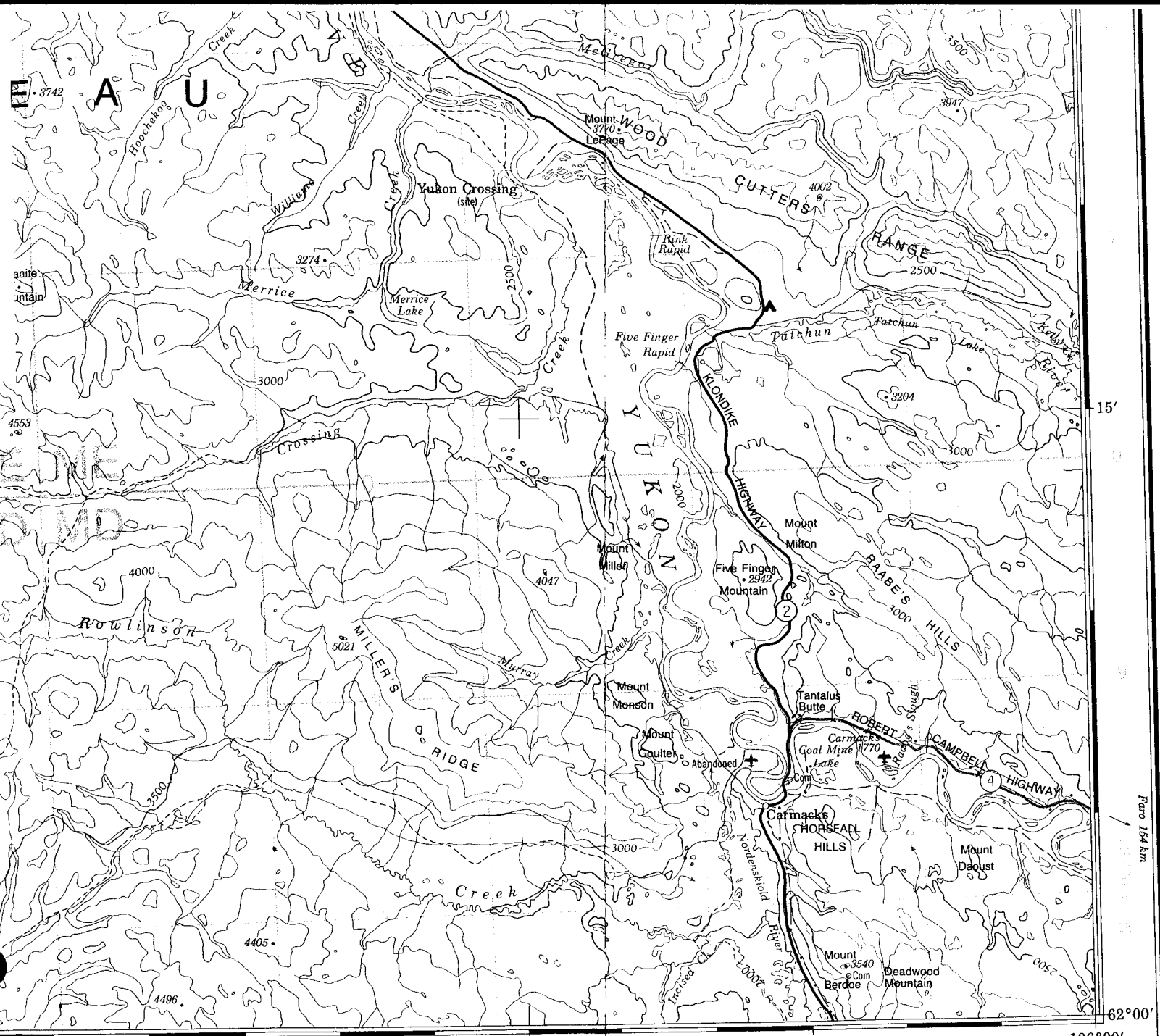
**EBA Engineering Consultants Ltd.**

CLIENT:  
**Little Salmon Carmacks First Nation**

PROJECT: **BARREL REMOVALS AND SITE CLEAN-UPS  
LITTLE SALMON CARMACKS TRADITIONAL TERRITORY**

TITLE:  
**TOPOGRAPHICAL MAP  
SHOWING SITE LOCATIONS**

DATE: 00/03/01    DWN: CPC    CHKD: DJW    FILE NO.: 0201-98-13585    DWNG:    REVISION:



45' 30' 15' 137°00' 45' 30' 15' 136°00'

PRODUCED BY THE CANADA CENTRE FOR MAPPING, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES. UPDATED FROM LARGE SCALE MAPS. INFORMATION CURRENT AS SHOWN IN DIAGRAM. PUBLISHED 1990.

Information concerning bench marks and horizontal survey monuments can be obtained from Geodetic Survey, Canada Centre for Surveying, Ottawa.

Pour tout renseignement concernant les repères de nivellement et les bornes géodésiques, prière de s'adresser à la Division des levés géodésiques, Centre canadien des levés, Ottawa.

ÉTABLI PAR LE CENTRE CANADIEN DE CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES. MISE À JOUR À L'AIDE DE CARTES À GRANDE ÉCHELLE. RENSEIGNEMENTS À JOUR TELS QU'INDIQUÉS DANS LE DIAGRAMME. PUBLIÉE EN 1990.

COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, OR YOUR NEAREST MAP DEALER.

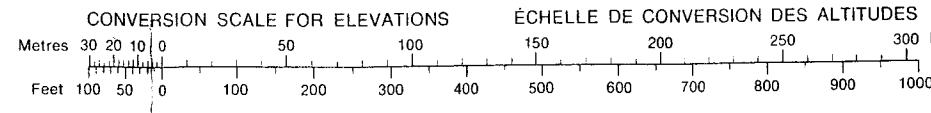
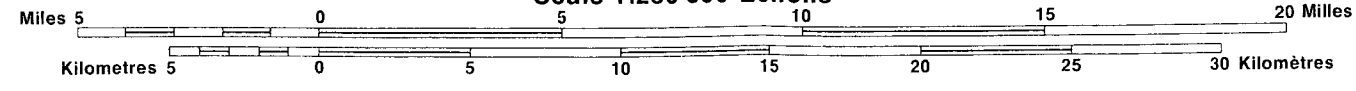
© 1990. HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA. DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES.

DES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, OU CHEZ LE VENDEUR LE PLUS PRÈS.

© 1990. SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA. MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES.

**CARMACKS**  
YUKON TERRITORY TERRITOIRE DU YUKON

Scale 1:250 000 Échelle



Routes:	revêtement dur	double chaussée	2 voies	2 lanes or more	2 voies ou plus	more than 2 lanes	plus de 2 voies	less than 2 lanes	moins de 2 voies	less than 2 lanes	moins de 2 voies
all weather	gravier, aggloméré, toute saison	2 voies	2 lanes or more	2 voies ou plus	more than 2 lanes	plus de 2 voies	less than 2 lanes	moins de 2 voies	less than 2 lanes	moins de 2 voies	less than 2 lanes
weather	de gravier, temps sec	de terre	sentier, percée ou portage								

Magnetic declination 1990 varies from 29°30' easterly at centre of west edge to 29°59' easterly at centre of east edge. Mean annual change decreasing 12.2'.

En 1990, la déclinaison magnétique varie de 29°30' vers l'est au centre du bord ouest à 29°59' vers l'est au centre du bord est. La variation annuelle moyenne décroît de 12.2'.

CONTOUR INTERVAL 500 FEET  
Elevations in Feet above Mean Sea Level  
North American Datum 1927  
Transverse Mercator Projection

ÉQUIDISTANCE DES COURBES 500 PIEDS  
Altitudes en pieds  
Système de référence géodésique nord-américain, 1927  
Projection transverse de Mercator

COMPLETE REFERENCE SEE REVERSE SIDE    POUR UNE LISTE COMPLÈTE DES SIGNES, VOIR AU VERSO

**Seymour Creek  
EII Site 18**

DATE (S) OF SITE WORK: September 21, 1998

NUMBER OF CONTAINERS: 12 – 205 L barrels

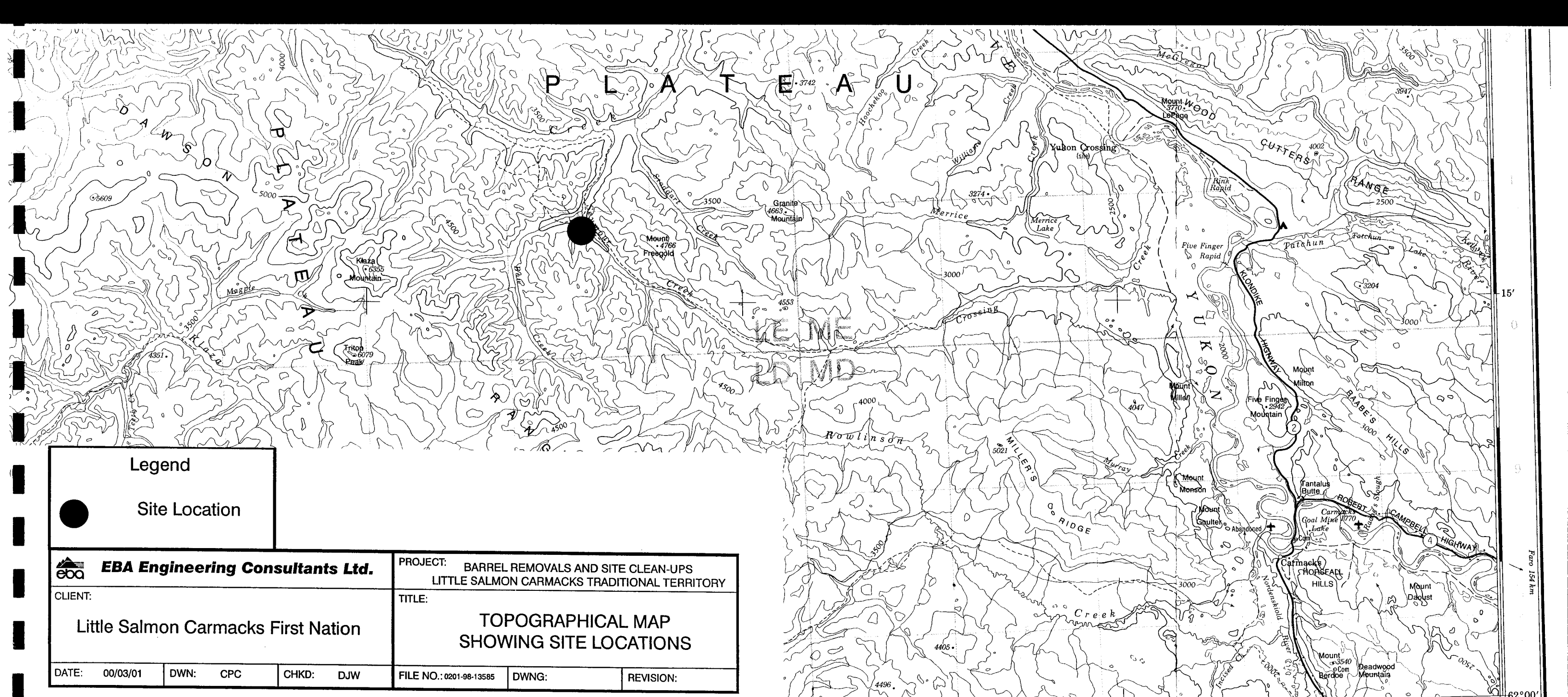
CONTENTS: 2 with residues (approx. 15 L total)  
10 steel ball bearings

DETAILS OF CLEAN-UP: The two drums with flammable liquid residues were not safe to transport. Residues were drained into a steel container and disposed of by flaring. The empty drums were removed from area. Unable to remove 10 drums filled with steel balls, these were left on the site.

Barrels that were removed were disposed as scrap metal at Carmacks landfill.



**Photograph 9:** Semour Creek EII Site 18, showing barrels filled with soil and steel ball bearings.



**Legend**

● Site Location

<b>EBA Engineering Consultants Ltd.</b>		<b>PROJECT:</b> BARREL REMOVALS AND SITE CLEAN-UPS LITTLE SALMON CARMACKS TRADITIONAL TERRITORY		
<b>CLIENT:</b> Little Salmon Carmacks First Nation		<b>TITLE:</b> TOPOGRAPHICAL MAP SHOWING SITE LOCATIONS		
<b>DATE:</b> 00/03/01	<b>DWN:</b> CPC	<b>CHKD:</b> DJW	<b>FILE NO.:</b> 0201-98-13585	<b>DWNG:</b>
		<b>REVISION:</b>		

PRODUCED BY THE CANADA CENTRE FOR MAPPING, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES. UPDATED FROM LARGE SCALE MAPS. INFORMATION CURRENT AS SHOWN IN DIAGRAM. PUBLISHED 1990.

COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, OR YOUR NEAREST MAP DEALER.

© 1990. HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA. DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES.

Information concerning bench marks and horizontal survey monuments can be obtained from Geodetic Survey, Canada Centre for Surveying, Ottawa.

Pour tout renseignement concernant les repères de nivellement et les bornes géodésiques, prière de s'adresser à la Division des levés géodésiques, Centre canadien des levés, Ottawa.

ÉTABLI PAR LE CENTRE CANADIEN DE CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES. MISE À JOUR À L'AIDE DE CARTES À GRANDE ÉCHELLE. RENSEIGNEMENTS À JOUR TELS QU'INDIQUÉS DANS LE DIAGRAMME. PUBLIÉE EN 1990.

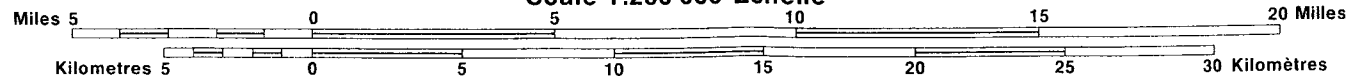
CES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, OU CHEZ LE VENDEUR LE PLUS PRÈS.

© 1990. SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA. MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES.

# CARMACKS

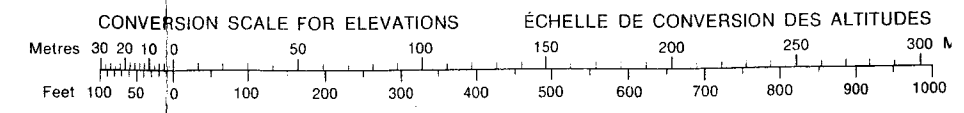
## YUKON TERRITORY TERRITOIRE DU YUKON

Scale 1:250 000 Échelle



Magnetic declination 1990 varies from 29°30' easterly at centre of west edge to 29°59' easterly at centre of east edge. Mean annual change decreasing 12.2'.

En 1990, la déclinaison magnétique varie de 29°30' vers l'est au centre du bord ouest à 29°59' vers l'est au centre du bord est. La variation annuelle moyenne décroît de 12,2'.



CONTOUR INTERVAL 500 FEET  
Elevations in Feet above Mean Sea Level  
North American Datum 1927  
Transverse Mercator Projection

ÉQUIDISTANCE DES COURBES 500 PIÈDS  
Altitudes en pies  
Système de référence géodésique nord-américain, 1927  
Projection transverse de Mercator

COMPLETE REFERENCE SEE REVERSE SIDE POUR UNE LISTE COMPLÈTE DES SIGNES, VOIR AU VERSO

**Campbell Highway  
EII Site 19**

DATE (S) OF SITE WORK: September 10, 1998

NUMBER OF CONTAINERS: 1 - 205 L barrel  
3 - 20 L pails

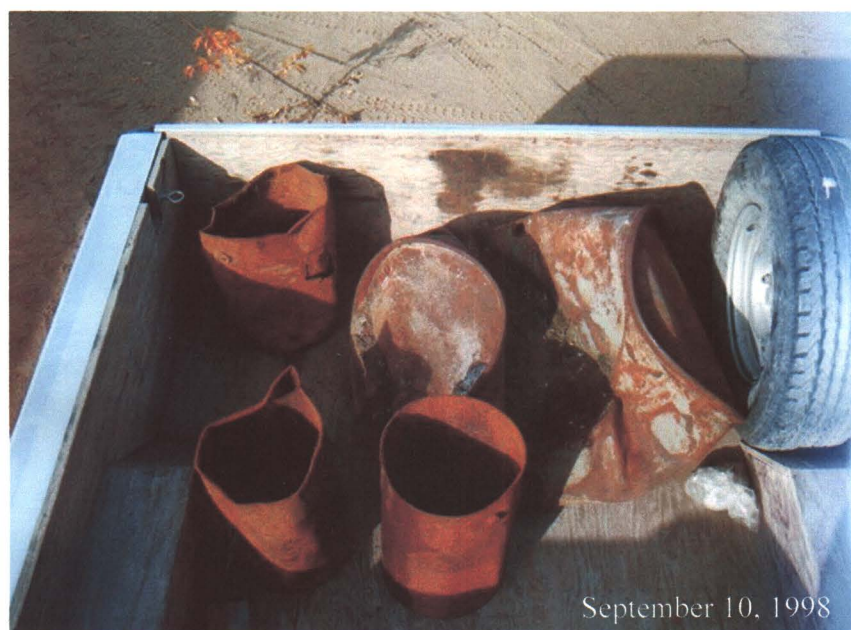
CONTENTS: Empty

DETAILS OF CLEAN-UP: Site was reported to have been cleaned earlier in summer. Mr. Ken Roberts of Carmacks was interviewed and confirmed the clean-up under the authority of DIAND (Forestry) officials.

Empty containers were disposed as scrap metal at Carmacks landfill.



**Photograph 1:** Campbell Highway EII Site 19 showing site as having been previously cleaned.

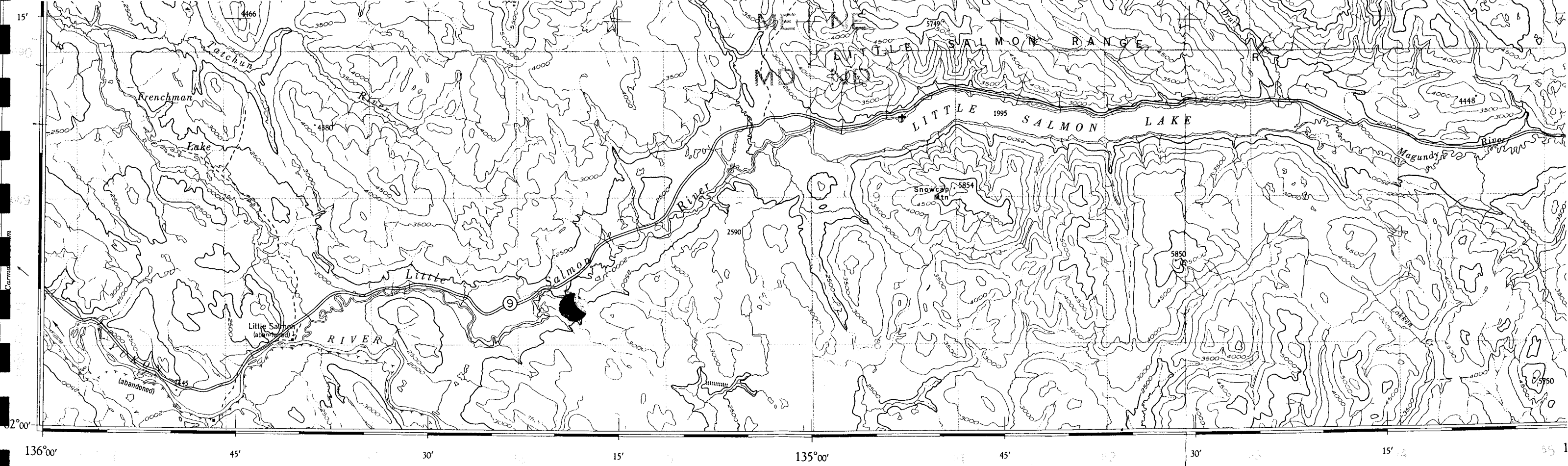


**Photograph 2:** Campbell Highway EII Site 19, empty barrel and containers were removed.

**Legend**

● Site Location

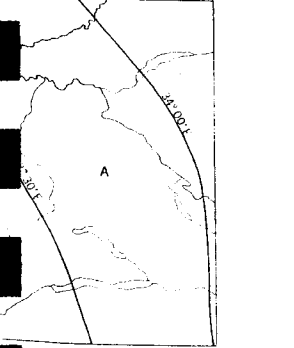
		<b>PROJECT:</b> BARREL REMOVALS AND SITE CLEAN-UPS LITTLE SALMON CARMACKS TRADITIONAL TERRITORY	
<b>CLIENT:</b> Little Salmon Carmacks First Nation		<b>TITLE:</b> TOPOGRAPHICAL MAP SHOWING SITE LOCATIONS	
<b>DATE:</b> 00/03/01	<b>DWN:</b> CPC	<b>CHKD:</b> DJW	<b>FILE NO.:</b> 0201-98-13585
<b>REVISION:</b>			



ON OF THE COMPASS NEEDLE 1950

Surveys in 1947 and compilation in 1950 by the Topographical Survey from air photographs taken in 1949. Lithographed and printed by the Army Survey Establishment, R.C.E., Department of National Defence, 1951.

Scale 1:250,000 or 1 inch = 4 miles (approximately)



1979 varies from 32°22' Easterly at 115°55' Easterly at centre of east edge. Magnitude decreasing 2.7'

**REFERENCE**

Road, Hard Surface, All Weather	More than 2 Lanes	2 Lanes	Route No.	Less than 2 Lanes
Road, Loose Surface, All Weather	2 Lanes or More	Less than 2 Lanes		Dry Weather
Road, Special, etc.	Snow Road, Pack Route	Cart Road		Portage or Trail
Boundary, International		Boundary Mon.		
Boundary, Provincial		Survey Mon.		
Boundary, County or District		Bench Mark		BM ↑
Boundary, Township, Seignior or Parish		Triangulation Sta.		1514 △
Boundary, Indian Reserves, Park		Spot Elevation (in feet)		4590
Sectional and Base Lines (Surveyed)		Telephone, Trunk Route		
Railway, Standard Gauge	Multiple Track	Abandoned	Single Track	Stop
Main Electric Power Line				

Interim corrections 1978  
© 1979. Her Majesty the Queen in Right of Canada.  
Department of Energy, Mines and Resources.

CONTOUR INTERVAL 500 FEET  
Elevations in Feet above Mean Sea Level  
TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION  
North American Datum 1927

ROADS:-ROUTES:  
hard surface - pavée  
loose surface - de gravier  
cart track - de terre  
trail - sentier

ÉQUIDISTANCE DES COURBES 500 PIEDS  
Altitudes en pieds  
PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR  
Système de référence géodésique nord-américain 1927

Copies may be obtained from the Map Distribution Office, Department of Mines and Technical Surveys, Ottawa.

**REFERENCE**

Building	Fire Lookout Tower	Contours, Elevation
School	Wireless Station	Contours, Approximate
Post Office	Mine	Contours, Depression
Church	Cliff	Esker
Stream, Indefinite or Unsurveyed	Wooded Areas	
Stream, Intermittent	Navigable Canal	
Stream, in Dry River Bed	Rapids and Falls	
Braided Stream	Ferry	
Marsh or Swamp	Dam	
Marsh or Swamp, in water	Lighthouse	
Glacier or Snowfield	Aerodrome (Elevation in feet)	
Sand, Gravel or Mud	Seaplane Anchorage	

Corrections Provisoires, 1978  
© 1979. Sa Majesté La Reine du Chef du Canada.  
Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

138° 115'

63° 115'

CARMACKS

62° 115'

AISHIHIK LAKE

61° 138'

Inde:

**GLE YUKON**

**Little Buffalo Lake  
EII Site 21**

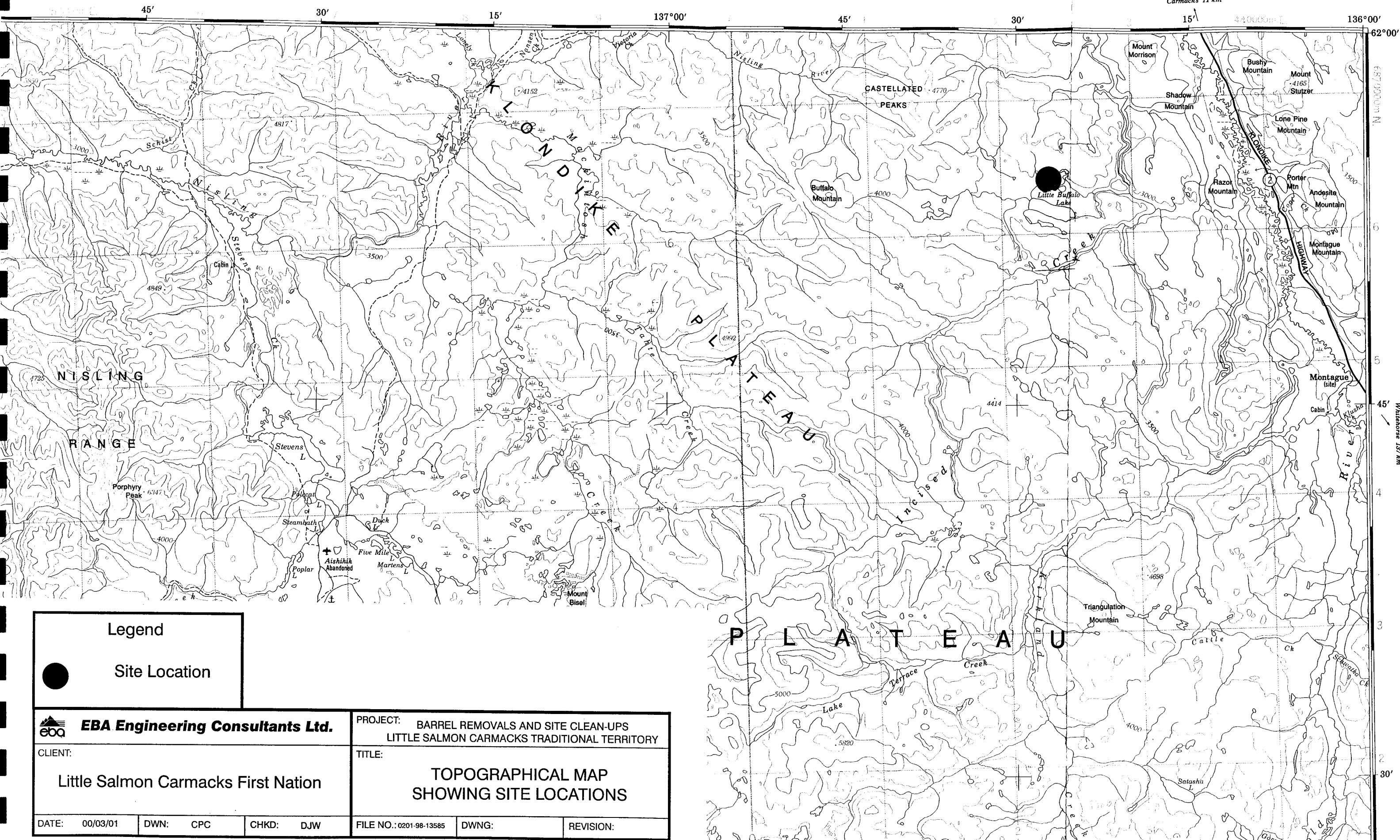
DATE (S) OF SITE WORK: September 22 & 23, 1998

NUMBER OF CONTAINERS: None found

CONTENTS:


DETAILS OF CLEAN-UP: Drums were reported to be located near Florence Creek, it was later reported that the site had been cleaned by Alex Skookum under a separate program. Mr. Skookum could not be reached to confirm clean-up.

No drums were found near Little Buffalo Lake or Florence Creek



**Legend**

● Site Location

 <b>EBA Engineering Consultants Ltd.</b>		<b>PROJECT:</b> BARREL REMOVALS AND SITE CLEAN-UPS LITTLE SALMON CARMACKS TRADITIONAL TERRITORY	
<b>CLIENT:</b> Little Salmon Carmacks First Nation		<b>TITLE:</b> TOPOGRAPHICAL MAP SHOWING SITE LOCATIONS	
DATE: 00/03/01	DWN: CPC	CHKD: DJW	FILE NO.: 0201-98-13585
			DWNG:
			REVISION:

**McCabe Creek  
EII Site 24  
AES Site 7**

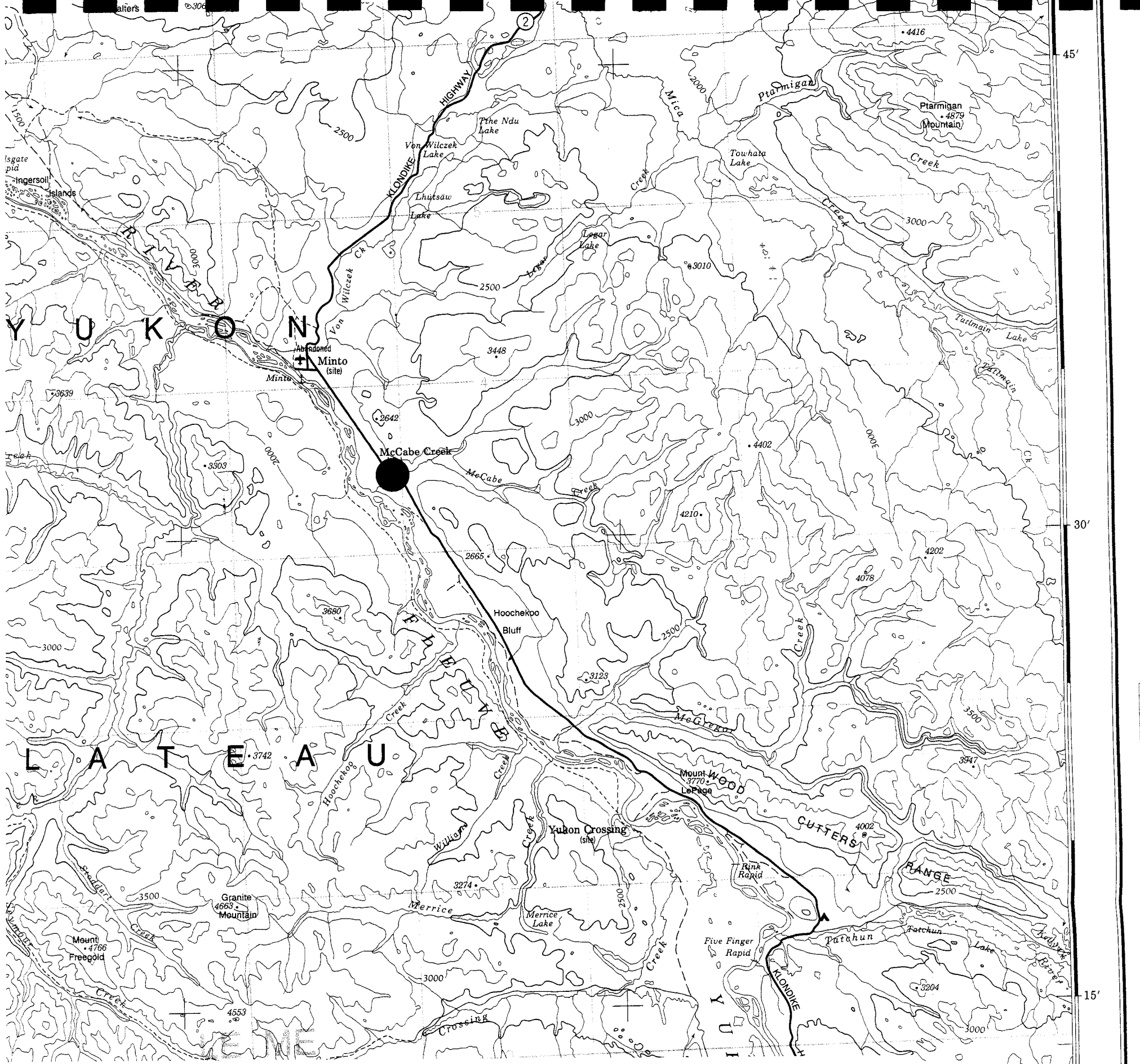
DATE (S) OF SITE WORK: September 24, 1998

NUMBER OF CONTAINERS: 1 – 205 L

CONTENTS: Empty

DETAILS OF CLEAN-UP: There had been extensive clearing and earthwork in area following a forest fire. Small piles of solid wastes (old furniture) in area. One empty drum was found and removed from the area.

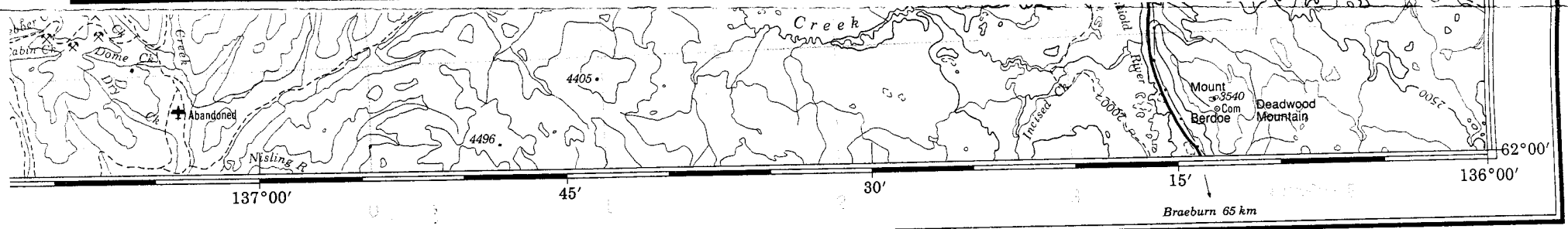
Barrel disposed as scrap metal at Carmacks landfill



**Legend**

● Site Location

<b>EBA Engineering Consultants Ltd.</b>			<b>PROJECT:</b> BARREL REMOVALS AND SITE CLEAN-UPS LITTLE SALMON CARMACKS TRADITIONAL TERRITORY		
<b>CLIENT:</b> Little Salmon Carmacks First Nation			<b>TITLE:</b> TOPOGRAPHICAL MAP SHOWING SITE LOCATIONS		
<b>DATE:</b> 00/03/01	<b>DWN:</b> GPC	<b>CHKD:</b> DJW	<b>FILE NO.:</b> 0201-98-13585	<b>DWNG:</b>	<b>REVISION:</b>



## CARMACKS

### YUKON TERRITORY TERRITOIRE DU YUKON

Scale 1:250 000 Échelle

5 10 15 20 Miles

5 10 15 20 25 30 Kilomètres

Pour tout renseignement concernant les repères de nivellement et les bornes géodésiques, prière de s'adresser à la Division des levés géodésiques, Centre canadien des levés, Ottawa.

ÉTABLIE PAR LE CENTRE CANADIEN DE CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES. MISE À JOUR À L'AIDE DE CARTES À GRANDE ÉCHELLE. RENSEIGNEMENTS À JOUR TELS QU'INDIQUÉS DANS LE DIAGRAMME. PUBLIÉE EN 1990.

CES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, OU CHEZ LE VENDEUR LE PLUS PRÈS.

© 1990, SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES.

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS  
 Metres 30 20 10 0 50 100  
 Feet 100 50 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000 Pieds

CONTOUR INTERVAL 500 FEET  
 Elevations in Feet above Mean Sea Level  
 North American Datum 1927  
 Transverse Mercator Projection

ÉCHELLE DE CONVERSION DES ALTITUDES  
 150 200 250 300 Mètres  
 500 600 700 800 900 1000 Pieds

ÉQUIDISTANCE DES COURBES 500 PIEDS  
 Altitudes en pieds  
 Système de référence géodésique nord-américain, 1927  
 Projection transverse de Mercator

In 1990 varies from 29°30' easterly at centre to 29°59' easterly at centre of east edge. Mean increasing 12.2'.  
 En 1990, la déclinaison magnétique varie de 29°30' vers l'est au centre du bord ouest à 29°59' vers l'est au centre du bord est. La variation annuelle moyenne décroît de 12.2'.

**Round Lake  
EII Site 33  
AES Site 55**

DATE (S) OF SITE WORK: September 11, 1998

NUMBER OF CONTAINERS: 1 205 L barrel

CONTENTS: Flammable liquid (diesel) approx. 40 L

DETAILS OF CLEAN-UP: One drum partially filled with flammable liquid was removed from the shoulder of the access road and transported to Whitehorse for disposal as special waste.

Manifest # 1586863-1



**Photograph 3:** Round Lake EII Site 33, AES Site 55, one barrel removed from the location indicated along the shoulder of a small road on the northern side of lake.



**Photograph 4:** Round Lake EII Site 33, AES Site 55, partially filled barrel of flammable liquid removed to Whitehorse, YT for disposal.

**MANIFESTE**  
 Manifest conforms to all Federal and Provincial transport and environmental legislation requiring manifesting.  
 Ce manifeste est conforme aux législations fédérale et provinciale sur l'environnement et le transport, requérant un manifeste.

Manifest Reference No.  
 N° de référence du manifeste

1586863-1

**A Consignor (Generator) / Expéditeur (Producteur)**  
 Provincial ID No. / N° d'id. provincial: YG44-014

Company name / Nom de l'entreprise: RBA Engineering Consultants Ltd.

Mailing address / Adresse postale, City / Ville, Province, Postal code / Code postal: Unit 6-151 Industrial Whitehouse Y1A 2V3

Shipping site address / Origine de l'expédition: Round Lake Lat 62° 04' Long 136° 50'

City / Ville, Province, Postal code / Code postal: Whitehouse YT

---

Intended consignee / Destinataire prévu: General Waste Mgmt

Provincial ID No. / No d'id. provincial: YTG42007

Address / Adresse, City / Ville, Province, Postal code / Code postal: 210 Valleyview Dr, Whitehouse Y1A 3G9

Receiving site address / Destination de l'expédition: 100 Galena Rd

City / Ville, Province, Postal code / Code postal: Whitehouse YT

**B Carrier (Transporteur)**  
 Provincial ID No. / N° d'id. provincial: YG44-014

Company name / Nom de l'entreprise: RBA Engineering Consultants Ltd.

Address / Adresse: Unit 6 151 Industrial Whitehouse

City / Ville, Prov., Postal code / Code postal: Whitehouse YT Y1A 2V3

Registration No. / N° d'immatriculation: CSS14

Prov.: YT

Vehicle / Véhicule: Trailer/Rail Car No. 1 1<sup>er</sup> remorque - wagon

Trailer/Rail Car No. 2 2<sup>e</sup> remorque - wagon

Point of entry / Point d'entrée: Point of exit / Point de sortie

**Carrier Certification:** I declare that I have received waste as offered by the consignor in Part A for delivery to the intended consignee and that the information contained in Part B is complete and correct. / Déclaration du transporteur: J'atteste avoir reçu les déchets offerts par l'expéditeur dans la partie A en vue de leur livraison au destinataire choisi et que les renseignements inscrits à la partie B sont exacts et complets.

Name of authorized person (print) / Nom de l'agent autorisé (caractères d'imprimerie): D. Wilson

Year / Année, Month / Mois, Day / Jour: 9, 8, 09, 10

Signature: [Signature] Tel. No. / N° de tél.: (867) 668-3068

Reference nos. of other Manifest(s) used / N°s de références des autres manifestes utilisés

**C Consignee (Receiver) / Destinataire (Réceptionnaire)**  
 Provincial ID No. / N° d'id. provincial

Consignee information same as Intended Consignee in Part A / L'information à fournir par le destinataire est la même qu'en A

Yes / Oui  No, complete the boxed area below

Company name / Nom de l'entreprise

Address / Adresse

City / Ville, Province, Postal code / Code postal

Receiving site address / Destination de l'expédition

City / Ville, Province, Postal code / Code postal

Date received / Date de réception, Time / Heure: Year / Année, Month / Mois, Day / Jour,  A.M.  P.M.

Physical state / Etat physique	Shipping name of waste / Appellation réglementaire du déchet	Waste identification / Identification du déchet		Quantity shipped / Quantité expédiée	Units L or kg / ou kg unités	Classification	Packing group / Groupe d'emballage	Packaging Contents / Codes int.-ext.	Quantity received / Quantité reçu	Units L or kg / ou kg unités	Identify any shipment discrepancy problems. Attach addendum if necessary. / Indiquer toute différence relative à l'expédition. Annexer une feuille au besoin.	Handling code / Code de manutention	Decontamination / Décontamination	
		Provincial No. / N° (Quebec-Ontario only) / (Quebec-Ontario seul)	TDGA/PIN LTMD/NIP										Yes / Oui	No / Non
L	Flammable Liquid NOS		1993	400	L	3	III	1 01						

Special handling/Emergency instructions / Manutention spéciale/Instructions d'urgence:  Attached / Ci-jointes  Below / Ci-dessous

Circulation no. - Quebec only / N° de circulation - Réservée au Québec

Date shipped / Date d'expédition: Year / Année, Month / Mois, Day / Jour: 9, 8, 09, 10. Time / Heure: 13:30.  A.M.  P.M.

Scheduled arrival date / Date d'arrivée prévue: Year / Année, Month / Mois, Day / Jour: 9, 8, 09, 11

**Consignor Certification:** I declare that the information contained in Part A is correct and complete. / **Déclaration de l'expéditeur:** Je déclare que tous les renseignements à la partie A sont véridiques et complets.

Name of authorized person (print) / Nom de l'agent autorisé (caractères d'imprimerie): Don Wilson

Signature: [Signature] Tel. no. / N° de tél.: (867) 668-3068

If handling code "Other" (specify) / Si code de manutention "divers", spécifier

If waste to be transferred, specify Intended company name / Si les déchets doivent être transférés, préciser le nom du destinataire

Provincial ID No. / N° d'id. provincial

Address / Adresse, City / Ville, Prov.

**Consignee Certification:** I declare that the information contained in Part C is correct and complete. / **Déclaration du l'expéditeur:** Je déclare que tous les renseignements à la partie C sont véridiques et complets.

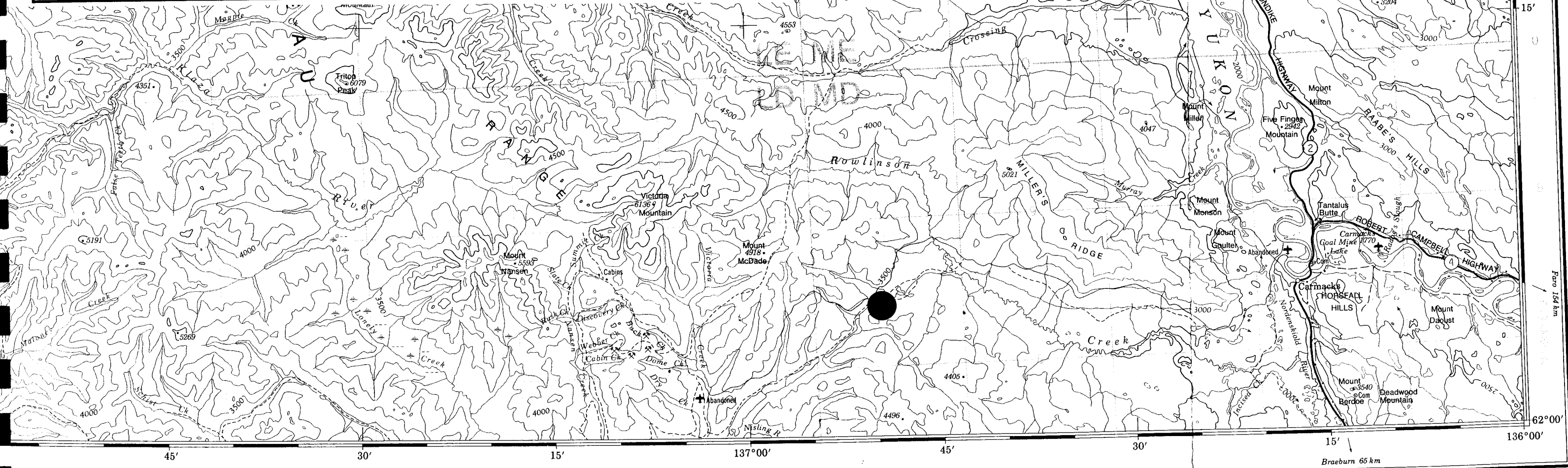
Name of authorized person (print) / Nom de l'agent autorisé (caractères d'imprimerie)

Signature: [Signature] Tel. no. / N° de tél.:

Legend

● Site Location

			<b>PROJECT:</b> BARREL REMOVALS AND SITE CLEAN-UPS LITTLE SALMON CARMACKS TRADITIONAL TERRITORY		
<b>CLIENT:</b> Little Salmon Carmacks First Nation			<b>TITLE:</b> TOPOGRAPHICAL MAP SHOWING SITE LOCATIONS		
DATE:	00/03/01	DWN:	CPC	CHKD:	DJW
FILE NO.:	0201-98-13585	DWNG:		REVISION:	



PRODUCED BY THE CANADA CENTRE FOR MAPPING, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES. UPDATED FROM LARGE SCALE MAPS. INFORMATION CURRENT AS SHOWN IN DIAGRAM. PUBLISHED 1990.

COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, OR YOUR NEAREST MAP DEALER.

© 1990. HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA. DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES.

Information concerning bench marks and horizontal survey monuments can be obtained from Geodetic Survey, Canada Centre for Surveying, Ottawa.

Pour tout renseignement concernant les repères de nivellement et les bornes géodésiques, prière de s'adresser à la Division des levés géodésiques, Centre canadien des levés, Ottawa.

ÉTABLI PAR LE CENTRE CANADIEN DE CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES. MISE À JOUR À L'AIDE DE CARTES À GRANDE ÉCHELLE. RENSEIGNEMENTS À JOUR TELS QU'INDIQUÉS DANS LE DIAGRAMME. PUBLIÉE EN 1990.

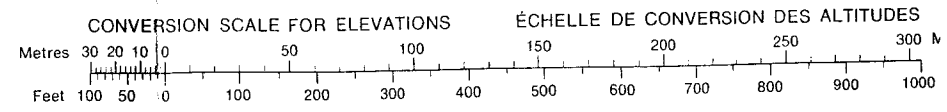
CES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, OU CHEZ LE VENDEUR LE PLUS PRÈS.

© 1990. SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA. MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES.

# CARMACKS

## YUKON TERRITORY TERRITOIRE DU YUKON

Scale 1:250 000 Échelle



Routes:	Legend	Description
revêtement dur	.....	dual highway / plus de 2 voies
revêtement dur	.....	double chaussée / 2 voies
surface all weather	.....	2 lanes or more / 2 voies ou plus
weather	.....	2 voies
de terre	.....	moins de 2 voies
sentier, percée ou portage	.....	moins de 2 voies

Magnetic declination 1990 varies from 29°30' easterly at centre of west edge to 29°59' easterly at centre of east edge. Mean annual change decreasing 12.2'.

En 1990, la déclinaison magnétique varie de 29°30' vers l'est au centre du bord ouest à 29°59' vers l'est au centre du bord est. La variation annuelle moyenne décroît de 12,2'.

CONTOUR INTERVAL 500 FEET  
Elevations in Feet above Mean Sea Level  
North American Datum 1927  
Transverse Mercator Projection

ÉQUIDISTANCE DES COURBES 500 PIEDS  
Altitudes en pieds  
Système de référence géodésique nord-américain, 1927  
Projection transverse de Mercator

COMPLETE REFERENCE SEE REVERSE SIDE POUR UNE LISTE COMPLÈTE DES SIGNES, VOIR AU VERSO

## Freegold Road Near Redell Mine

DATE (S) OF SITE WORK: September 21, 1998

NUMBER OF CONTAINERS: 5 – 205 L barrels  
9 – 20 L pails

CONTENTS: All barrels appeared to contain some liquids, likely diesel.  
Pails were marked as kerosene 6 partially filled (mixed with water) 3 empty.

DETAILS OF CLEAN-UP: Containers that appeared to be on the mining property were positioned so as not to leak and left on site. One partially filled barrel was recovered from down embankment on side of access road. Contents identified as flammable liquids and disposed on site by flaring.

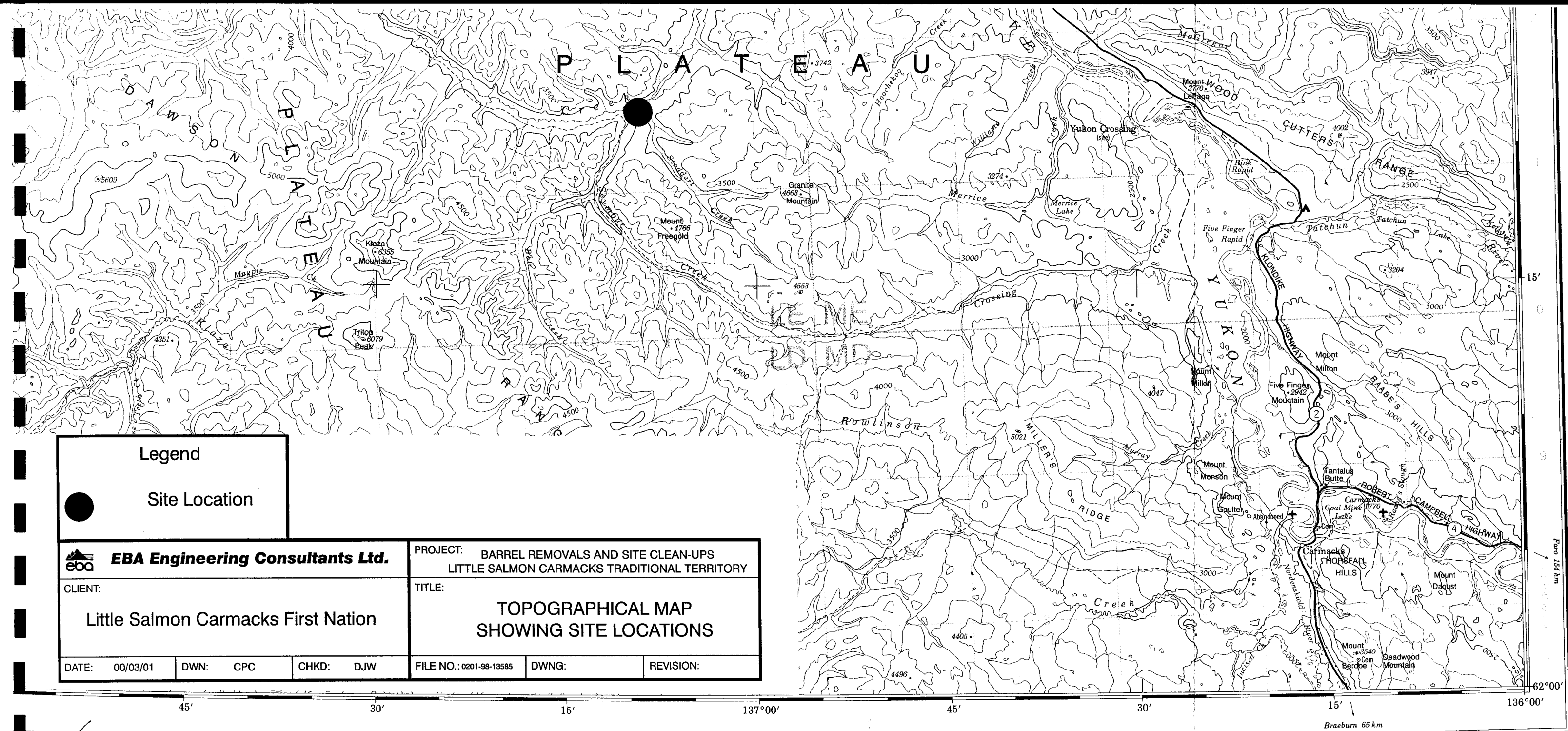
Empty barrel disposed as scrap metal at Carmacks landfill.



**Photograph 10:** Redell mine site on Freegold Road, showing pails marked as containing kerosene.



**Photograph 11:** Redell mine site on Freegold Road, showing camp site and portal in background.



**Legend**

● Site Location

<b>EBA Engineering Consultants Ltd.</b>		<b>PROJECT:</b> BARREL REMOVALS AND SITE CLEAN-UPS LITTLE SALMON CARMACKS TRADITIONAL TERRITORY		
<b>CLIENT:</b> Little Salmon Carmacks First Nation		<b>TITLE:</b> TOPOGRAPHICAL MAP SHOWING SITE LOCATIONS		
<b>DATE:</b> 00/03/01	<b>DWN:</b> CPC	<b>CHKD:</b> DJW	<b>FILE NO.:</b> 0201-98-13585	<b>DWNG:</b>
		<b>REVISION:</b>		

PRODUCED BY THE CANADA CENTRE FOR MAPPING, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES. UPDATED FROM LARGE SCALE MAPS. INFORMATION CURRENT AS SHOWN IN DIAGRAM. PUBLISHED 1990.

Information concerning bench marks and horizontal survey monuments can be obtained from Geodetic Survey, Canada Centre for Surveying, Ottawa.

Pour tout renseignement concernant les repères de nivellement et les bornes géodésiques, prière de s'adresser à la Division des levés géodésiques, Centre canadien des levés, Ottawa.

ÉTABLI PAR LE CENTRE CANADIEN DE CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES. MISE À JOUR À L'AIDE DE CARTES À GRANDE ÉCHELLE. RENSEIGNEMENTS À JOUR TELS QU'INDIQUÉS DANS LE DIAGRAMME. PUBLIÉE EN 1990.

COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, OR YOUR NEAREST MAP DEALER.

# CARMACKS

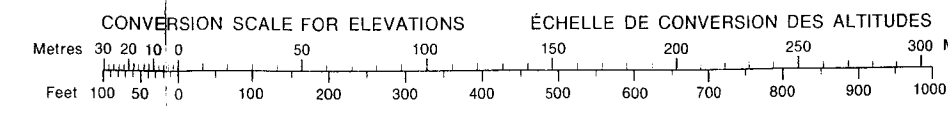
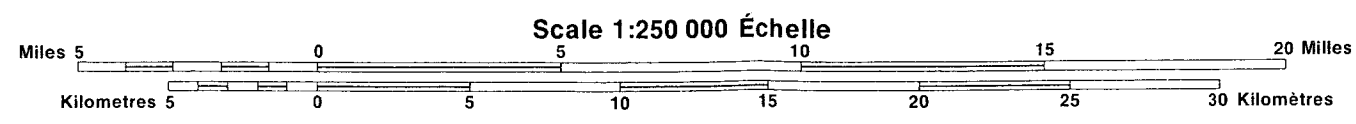
## YUKON TERRITORY TERRITOIRE DU YUKON

CES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, OU CHEZ LE VENDEUR LE PLUS PRÈS.

© 1990. HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA. DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES.

© 1990. SA MAJESTÉ LA REINE DU CANADA. MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES.

Routes:	revêtement dur	double chaussée	2 voies	2 lanes or more	2 voies ou plus	more than 2 lanes	plus de 2 voies	less than 2 lanes	moins de 2 voies	less than 2 lanes	moins de 2 voies
Surface, all weather	gravier, aggloméré, toute saison	de gravier, temps sec	de terre	sentier, percée ou portage							



Magnetic declination 1990 varies from 29°30' easterly at centre of west edge to 29°59' easterly at centre of east edge. Mean annual change decreasing 12.2'.

En 1990, la déclinaison magnétique varie de 29°30' vers l'est au centre du bord ouest à 29°59' vers l'est au centre du bord est. La variation annuelle moyenne décroît de 12,2'.

CONTOUR INTERVAL 500 FEET  
Elevations in Feet above Mean Sea Level  
North American Datum 1927  
Transverse Mercator Projection

ÉQUIDISTANCE DES COURBES 500 PIEDS  
Altitudes en pieds  
Système de référence géodésique nord-américain, 1927  
Projection transverse de Mercator

COMPLETE REFERENCE SEE REVERSE SIDE      POUR UNE LISTE COMPLÈTE DES SIGNES, VOIR AU VERSO

## Victoria Mountain

DATE (S) OF SITE WORK: September 23, 26, 28 & 29, 1999

NUMBER OF CONTAINERS: 9 205 L barrels  
2 -20 L pails

CONTENTS: 2 - 205 L full, likely diesel fuel  
2 - 205 L partially filled (200 L total) fuel water mixture  
1 - 205 L full, water  
4 - 205 L empty  
2 - 20 L empty

DETAILS OF CLEAN-UP: All barrels and pails removed from site. Empty containers were disposed as scrap metal at Carmacks landfill.

Four barrels of flammable liquids disposed as special waste through General Waste Management. Manifest Number 1586133-9



**Photograph 12:** Barrels removed from Mount Victoria site on Mt. Nansen Road.

03/23/00 THU 16:14 FAX 867 393 6205 YTC ENVIRONMENT PROTECT

This Manifest conforms to all Federal and Provincial transport and environmental legislation requiring manifesting.  
Ce manifeste est conforme aux législations fédérale et provinciale sur l'environnement et le transport, requérant un manifeste.

Manifest Reference No.  
N° de référence du manifeste

1586153-9

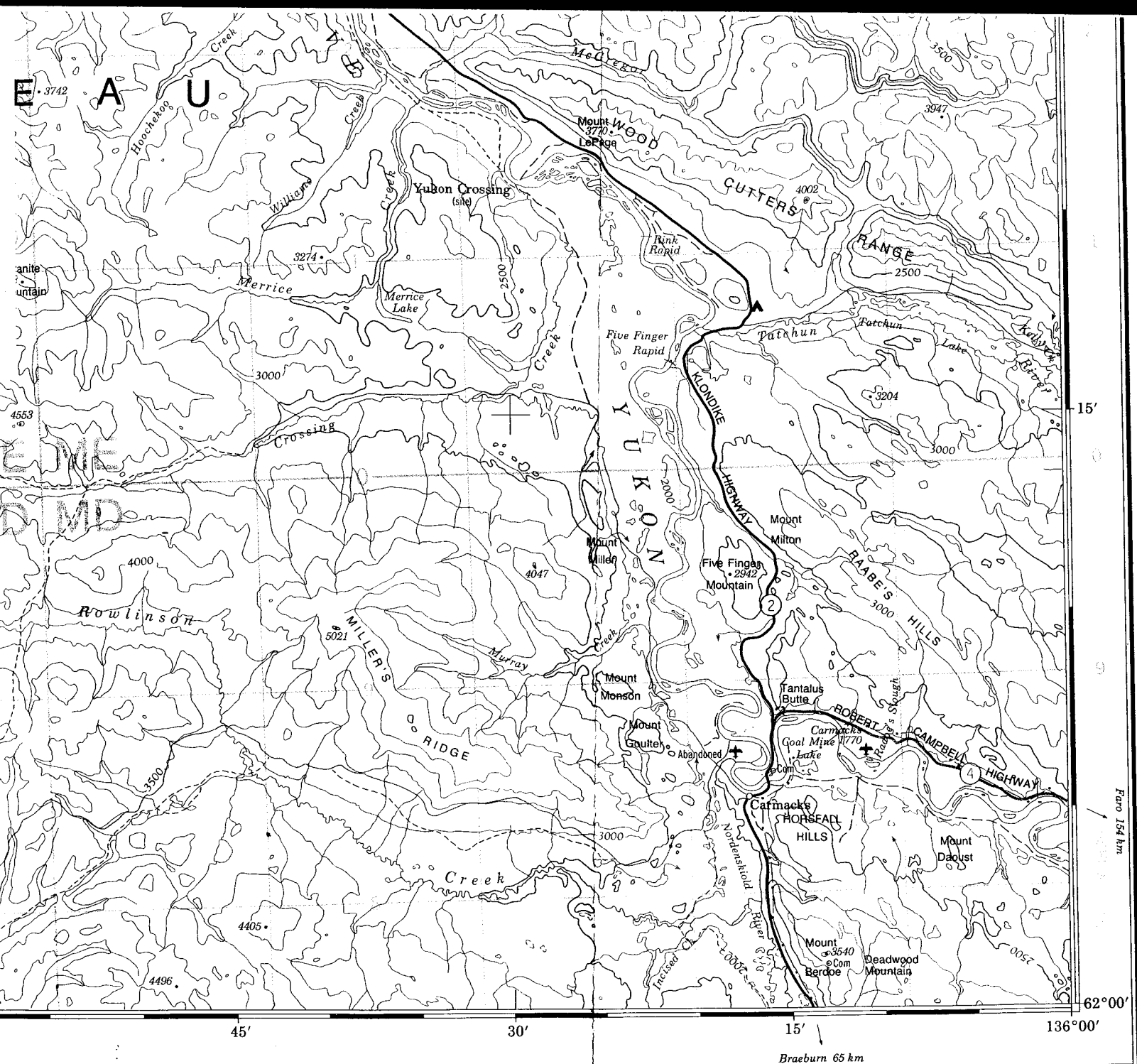
<b>A Consignor (Generator) / Expéditeur (Producteur)</b> Provincial ID No. / N° d'id. provincial		<b>B Carrier (Transporteur)</b> Provincial ID No. / N° d'id. provincial YTG 42007		Reference nos. of other Manifest(s) used / N°s de références des autres manifestes utilisés			
Company name / Nom de l'entreprise TATCHUN CORPORATION		Company name / Nom de l'entreprise GENERAL WASTE		<b>C Consignee (Receiver) / Destinataire (Réceptionnaire)</b> Provincial ID No. / N° d'id. provincial			
Mailing address / Adresse postale City / Ville Province Postal code / Code postal CARMACKS YT RIVERDA		Address / Adresse 210 VALLEYVIEW DR WHSZ YT Y1A 3C9		Consignee information same as Intended Consignee in Part A L'information à fournir par le destinataire est la même qu'en A <input type="checkbox"/> Yes / Oui <input type="checkbox"/> No, complete the boxed area below			
Shipping site address / Origine de l'expédition RIVERDA		City / Ville Province Postal code / Code postal CARMACKS YT		Registration No. / N° d'immatriculation CS9 38		Company name / Nom de l'entreprise	
Intended consignee / Destinataire prévu GENERAL WASTE Provincial ID No. / No d'id. provincial YTG 42007		Trailer/Rail Car No. 1 / 1 <sup>re</sup> remorque - wagon Trailer/Rail Car No. 2 / 2 <sup>e</sup> remorque - wagon		Point of entry / Point d'entrée Point of exit / Point de sortie		Address / Adresse	
Address / Adresse City / Ville Province Postal code / Code postal 210 VALLEYVIEW DR WHSZ YT Y1A 3C9		Receiving site address / Destination de l'expédition 100 GARDA RD WHSZ YT Y1A 2H6		Carrier Certification: I declare that I have received waste as offered by the consignor in Part A for delivery to the intended consignee and that the information contained in Part B is complete and correct. / Déclaration du transporteur: J'affirme avoir reçu les déchets offerts par l'expéditeur dans la partie A en vue de leur livraison au destinataire choisi et que les renseignements inscrits à la partie B sont exacts et complets.		City / Ville Province Postal code / Code postal	
City / Ville Province Postal code / Code postal WHSZ YT Y1A 2H6		Name of authorized person (print) / Nom de l'agent autorisé (caractères d'imprimerie) MICKEY		Year / Année Month / Mois Day / Jour 99 1 17		Receiving site address / Destination de l'expédition City / Ville Province Postal code / Code postal	
Signature [Signature]		Tel. No. / N° de tél. 867 668 4004		Date received / Date de réception Year / Année Month / Mois Day / Jour 99 1 17		Time / Heure <input type="checkbox"/> A.M. <input type="checkbox"/> P.M.	
Physical state / Etat physique WASTE FLAMMABLE LIQUIDS NOS (DIESEL FUEL GASOLINE)		Waste identification / Identification du déchet Provincial No. / N° (Quebec-Ontario only) / (Quebec-Ontario seul) TDGA/PIN LTMD/NIP UN1993		Quantity shipped / Quantités expédiées Units L or ou kg unités 800 l		Packaging Contents Classification Packing group / Groupe d'emballage No. Int.-ext. 3 II 401	
Shipping name of waste / Appellation réglementaire du déchet		Circulation no. - Quebec only / N° de circulation - Réservée au Québec		Identify any shipment discrepancy problems. Attach addendum if necessary. / Indiquer toute différence relative à l'expédition. Annexer une feuille au besoin.		Handling code / Code de manutention Decontamination / Décontamination Yes / Oui No / Non	
Special handling/Emergency instructions / Manutention spéciale/instructions d'urgence 867 668 4004		Attached / Ci-jointes <input type="checkbox"/> Below / Ci-dessous <input checked="" type="checkbox"/>		If handling code "Other" (specify) / Si code de manutention "divers" spécifiez		If waste to be transferred, specify city, province and company name / Si les déchets doivent être transférés, préciser le nom du destinataire	
Date shipped / Date d'expédition Year / Année Month / Mois Day / Jour 99 1 17 1 P.M.		Scheduled arrival date / Date d'arrivée prévue Year / Année Month / Mois Day / Jour 99 1 17		Provincial ID No. / N° d'id. provincial		Address / Adresse City / Ville Province	
Consignor Certification: I declare that the information contained in Part A is correct and complete. / Déclaration de l'expéditeur: Je déclare que tous les renseignements à la partie A sont véridiques et complets.				Consignee Certification: I declare that the information contained in Part C is correct and complete. / Déclaration du destinataire: Je déclare que tous les renseignements à la partie C sont véridiques et complets.			
Name of authorized person (print) / Nom de l'agent autorisé (caractères d'imprimerie) Joseph Obazi		Signature [Signature]		Tel. no. / N° de tél. (867) 863-5411		Signature ( )	

NE PAS ÉCRIRE DANS CET ESPACE  
 DO NOT WRITE IN THIS AREA

Legend

● Site Location

		PROJECT: BARREL REMOVALS AND SITE CLEAN-UPS LITTLE SALMON CARMACKS TRADITIONAL TERRITORY	
CLIENT:  Little Salmon Carmacks First Nation		TITLE:  TOPOGRAPHICAL MAP SHOWING SITE LOCATIONS	
DATE: 00/03/01	DWN: CPC	CHKD: DJW	FILE NO.: 0201-98-13585
			DWNG:
			REVISION:



PRODUCED BY THE CANADA CENTRE FOR MAPPING, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES. UPDATED FROM LARGE SCALE MAPS. INFORMATION CURRENT AS SHOWN IN DIAGRAM. PUBLISHED 1990.

Information concerning bench marks and horizontal survey monuments can be obtained from Geodetic Survey, Canada Centre for Surveying, Ottawa.

Pour tout renseignement concernant les repères de nivellement et les bornes géodésiques, prière de s'adresser à la Division des levés géodésiques, Centre canadien des levés, Ottawa.

ÉTABLIE PAR LE CENTRE CANADIEN DE CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES. MISE À JOUR À L'AIDE DE CARTES À GRANDE ÉCHELLE. RENSEIGNEMENTS À JOUR TELS QU'INDIQUÉS DANS LE DIAGRAMME. PUBLIÉE EN 1990.

COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, OR YOUR NEAREST MAP DEALER.

© 1990. HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA. DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES.

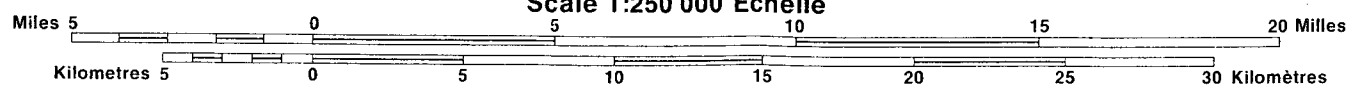
CES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, OU CHEZ LE VENDEUR LE PLUS PRÈS.

© 1990. SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA. MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES.

# CARMACKS

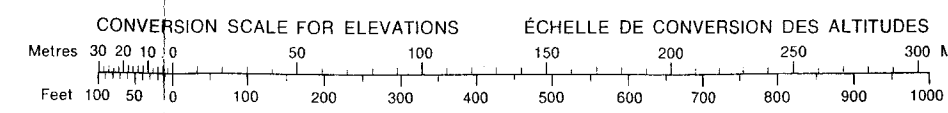
## YUKON TERRITORY TERRITOIRE DU YUKON

Scale 1:250 000 Échelle



Magnetic declination 1990 varies from 29°30' easterly at centre of west edge to 29°59' easterly at centre of east edge. Mean annual change decreasing 12.2'.

En 1990, la déclinaison magnétique varie de 29°30' vers l'est au centre du bord ouest à 29°59' vers l'est au centre du bord est. La variation annuelle moyenne décroît de 12,2'.



CONTOUR INTERVAL 500 FEET  
Elevations in Feet above Mean Sea Level  
North American Datum 1927  
Transverse Mercator Projection

ÉCHELLE DE CONVERSION DES ALTITUDES  
Altitudes en pieds  
Système de référence géodésique nord-américain, 1927  
Projection transverse de Mercator

Routes:	Legend	French Legend
.....	dual highway	plus de 2 voies
.....	double chaussée	plus de 2 voies
.....	2 lanes	moins de 2 voies
.....	2 voies	moins de 2 voies
.....	2 lanes or more	moins de 2 voies
.....	2 voies ou plus	moins de 2 voies
.....	surface, all weather	de gravier, toute saison
.....	weather	de gravier, temps sec
.....	de terre	
.....	sentier, percée ou portage	

COMPLETE REFERENCE SEE REVERSE SIDE POUR UNE LISTE COMPLÈTE DES SIGNES, VOIR AU VERSO

